

TABAKALERA



# KAMA- LEOIAK GARA!

2018

urtarrila-martxoa  
enero-marzo



Gipuzkoako Foru Aldundia



EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN

# KAMA-LEOIAK GARA!



## IZEN-EMATEA / INSCRIPCIÓN

Helduak eta haurrak elkarrekin.  
Niñas y niños con personas adultas.

[tabakalera.eu](http://tabakalera.eu) / 943 11 88 55

2018

URTARRILA-MARTXOA / ENERO-MARZO

*Kamaleoiak gara!* haurrek eta helduek elkarrekin arte garai-kidearen inguruuan gozatzeko jarduera-programa da. Tabakalera elkarrekin bizi, jakintzak partekatu eta belaunaldien arteko komunitate batean ikasi nahi duten amak euren seme-alabekin, aitak ilobekin, bilobak amonekin... etortzera animatzen ditugu.

*Kamaleoiak gara!* es un programa de actividades para que pequeñas/os y mayores disfruten juntos en el marco del arte contemporáneo. Madres con hijos, padres con sobrinas, nietos con abuelas... que quieran habitar Tabakalera juntos, compartir saberes y aprender dentro de una comunidad intergeneracional.

## PROGRAMA 0-99

(larunbatak-sábados)

### URTARRILAK 27 ENERO

Antzerkia / Teatro

#### WALKMAN

GANSO & cia konpainia

17.00 (55')

Adina / Edad: 0-99

Patioa / Patio

### OTSAILAK 24 FEBRERO

Zinema zuzenean / Cine en directo

2062

Karla Kracht & Andrés Beladiez

17.00 (40')

Adina / Edad: +12

Z aretoa / Sala Z

### MARTXOAK 26-28 MARZO

Sorkuntza eszeniko lantegia / Taller de creación escénica

#### “LO IMPOSIBLE”

Jorge Dutor & Guillem Mont de Palol

17.00-19.00

Adina / Edad: +9

Z aretoa / Sala Z

## ERAKUSKETAK / EXPOSICIONES

(larunbatak-sábados)

### URTARRILAK 13 ENERO

Lantegia / Taller

#### IKUSI, MAKUSI / AHORA LO VES, AHORA NO LO VES

*Cale, cale, cale! Caale!!!* erakusketaan magia, erritoa eta irrazionalaren inguruaren eta horiek naturarekin duten erlazioari buruz arituko gara. Lantegian arrastoak utzi eta agertazarazteko material desberdinekin esperimentatuko dugu.

En la exposición *Cale, cale, cale! Caale!!!* trabajaremos cuestiones relacionadas con la magia, el ritual y lo irracional en contexto con la naturaleza. En el taller experimentaremos con diferentes materiales para ocultar y hacer aparecer rastros y mensajes.

### OTSAILAK 17 FEBRERO

### MARTXOAK 17 MARZO

Lantegia / Taller

#### SOINU PAISAIAK / PAISAJES SONOROS

Itziar Okariz

Lantegi honetan espazioa marrazkiaren, soinuaren eta hitzaren bitartez experimentatuko dugu. Zein soinu egiten dute paretek? Eta lurruk? Zein soinu sortu ditzakegu espazioan? Paisaia bat marraztu al daiteke soinu eta hitzen bitartez?

En este taller exploraremos el espacio a través del sonido y el dibujo, el movimiento y las palabras. ¿Cómo suenan las paredes? ¿Y el suelo? ¿Qué sonidos podemos crear en el espacio? ¿Se puede dibujar un paisaje con sonido y palabras?

### 11.00-12.30

Adina / Edad: 5-10 + helduak/adultos

Erakusketa aretoa / Sala de exposiciones

## ZINEMA / CINE 5-99

(igandeak-domingos)

Zinema aretoan film laburren saio bat ikusi eta ondoren proiekzioan jorratutako gai eta tekniken inguruko lantegia egingo dugu.

Proponemos una sesión de cortometrajes en el cine y un taller posterior donde se trabajará a partir de temáticas y técnicas derivadas del visionado.

### URTARRILAK 7 ENERO

### OTSAILAK 4 FEBRERO

### MARTXOAK 4 MARZO

Proiekzioa + Lantegia / Proyección + taller

12.00 Proiekzioa / Proyección

12.45 Lantegia / Taller

Adina / Edad: 5-99

Zinema. 1 aretoa / Cine. Sala 1